

Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie diese Information sorgfältig, weil sie Ihnen helfen wird, HYLO PARIN® richtig anzuwenden.

HYLO PARIN®

Natriumhyaluronat und Heparin-Natrium

Zur Befeuchtung und Pflege von Hornhaut und Bindehaut bei gereizten Augen mit Rötung, Brennen und Juckreiz

Sterile, phosphatfreie Lösung ohne Konservierungsmittel

Was ist HYLO PARIN®?

HYLO PARIN® ist eine sterile, phosphat- und konservierungsmittelfreie Lösung zur Anwendung am Auge.

Zusammensetzung:

1 ml HYLO PARIN® enthält 1 mg Natriumhyaluronat, 1300 I.E. Heparin-Natrium (aus Schweinedarmmukosa), Glycerol, wasserfreie Zitronensäure, Natriumcitrat und Wasser für Injektionszwecke.

Wozu braucht man HYLO PARIN®?

HYLO PARIN® befeuchtet und pflegt die Hornhaut und Bindehaut und befreit von umgebungsbedingten Reizungen des Auges. Damit werden die Symptome Rötung, Brennen und Juckreiz gelindert.

Wann sollte man HYLO PARIN® anwenden?

Brennende, juckende, tränende Augen, das Gefühl, Sand in den Augen oder trockene Augen zu haben, sind Symptome eines gereizten Auges. Man reibt sich die Augen, aber die Beschwerden bleiben. Das ist ein Zeichen dafür, dass das Auge nicht ausreichend mit Feuchtigkeit versorgt ist. Die Oberfläche eines gesunden Auges ist von einem glatten, gleichmäßigen Tränenfilm bedeckt, der die Gewebe voll funktionsfähig erhält und Staub- oder Schmutzpartikel wegspült.



Bestimmte Bedingungen belasten das Auge zusätzlich und vermindern die physiologische Funktionsfähigkeit der Tränen. Dazu gehören der Aufenthalt im klimatisierten oder staubigen Raum, oder intensive Bildschirmtätigkeit. Mit zunehmendem Alter lässt die Tränenproduktion nach.

HYLO PARIN® enthält das Natriumsalz der Hyaluronsäure, eine natürliche Substanz, die im Auge, aber auch in anderen Körperteilen zu finden ist. Sie hat die besondere physikalische Eigenschaft, einen gleichmäßigen, stabilen und besonders lang haftenden Feuchtheitsfilm auf der Oberfläche des Auges zu bilden, ohne rasch abgespült zu werden. Diese sogenannte bioadhäsive Eigenschaft wird durch Heparin unterstützt. Heparin ist ebenfalls eine physiologische Substanz, die in ihrer chemischen Struktur dem Natriumsalz der Hyaluronsäure ähnelt. Das Natriumsalz der Hyaluronsäure und Heparin pflegen die Hornhaut und Bindehaut und befeuchten zusammen mit den natürlichen Tränen die Oberfläche des Auges. Das Auge ist mit einem lang anhaltenden und stabilen Tränenfilm versorgt und damit vor umgebungsbedingten Reizungen geschützt. HYLO PARIN® ist konservierungsmittelfrei und enthält physiologische Substanzen, so dass es im Allgemeinen sehr gut vertragen wird.

Wie wendet man HYLO PARIN® an?

Verwenden Sie HYLO PARIN® nur, wenn die Versiegelung der Faltschachtel vor der ersten Anwendung unversehrt war (☺).

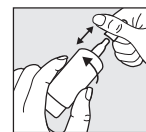


Bild 1:

Vor jedem Gebrauch die Kappe abnehmen. Halten Sie dazu die Kappe knapp über der Flasche fest und ziehen Sie mit Ihrer anderen Hand die Flasche mit einer Drehbewegung von der Kappe weg. Bitte vor der ersten Anwendung von HYLO PARIN® die Flasche mit der Tropferspitze senkrecht nach unten halten und so oft auf den Flaschenboden drücken, bis der erste Tropfen an der Flaschenspitze austritt. Danach ist die Flasche für die folgenden Anwendungen gebrauchsfertig.

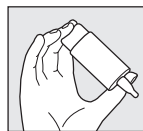


Bild 2:

Halten Sie die Flasche mit der Tropferspitze nach unten, indem Sie den Daumen auf die Flaschenschulter und die anderen Finger auf den Flaschenboden legen.

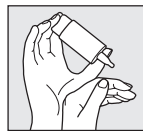


Bild 3:

Stützen Sie die Hand mit der COMOD®-Flasche wie dargestellt auf der freien Hand ab.



Bild 4:

Legen Sie den Kopf etwas zurück, ziehen Sie mit der freien Hand das Unterlid leicht vom Auge ab und drücken Sie schnell und kräftig in der Mitte auf den Flaschenboden. Dadurch wird der Mechanismus zur Entnahme eines Tropfens betätigt. Aufgrund der besonderen Ventiltechnik des COMOD®-Systems ist die Größe und Geschwindigkeit des Tropfens auch bei sehr kräftigem Druck auf den Flaschenboden immer gleich. Schließen Sie langsam die Augen, damit sich die Flüssigkeit gleichmäßig auf der Oberfläche des Auges verteilen kann.

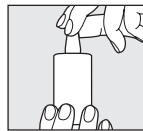


Bild 5:

Nach Gebrauch die Tropferspitze sofort sorgfältig mit der Kappe verschließen. Bitte achten Sie darauf, dass die Tropferspitze trocken ist. Vermeiden Sie beim Tropfen einen Kontakt der Tropferspitze mit Auge oder Gesichtshaut.

Der Flasche können 10 ml Lösung entnommen werden; dies entspricht etwa 300 Tropfen. Aus produktionstechnischen Gründen bleibt stets ein kleiner Flüssigkeitsrest in der Flasche zurück.

Die Dauer der Anwendung von HYLO PARIN® ist nicht beschränkt.

Mit dem Inhalt einer Flasche HYLO PARIN® sollte immer dieselbe Person behandelt werden.



Welche weiteren Hinweise zur Anwendung sind zu beachten?

Für den Fall einer zusätzlichen anderen medikamentösen Behandlung mit Augentropfen sollte ein Anwendungsabstand von mindestens 30 Minuten eingehalten werden. HYLO PARIN® sollte dann immer zuletzt verabreicht werden. Augensalben sollten in jedem Fall nach HYLO PARIN® in den Bindehautsack eingestrichen werden.

Aufgrund seiner Konservierungsmittelfreiheit ist HYLO PARIN® auch bei langdauernder Anwendung besonders gut verträglich. In sehr seltenen Einzelfällen wurde von Überempfindlichkeitsreaktionen (z.B. Brennen, Tränenfluss) berichtet, die nach Absetzen von HYLO PARIN® direkt abklagen. In sehr seltenen Fällen wurde über allergische Hautreaktionen auf Heparin berichtet.

HYLO PARIN® kann während des Tragens von Kontaktlinsen angewandt werden. Wir empfehlen, nach dem Einsetzen von Kontaktlinsen mit der Anwendung der Augentropfen etwa 30 Minuten zu warten, um mögliche Unverträglichkeitsreaktionen zu vermeiden, die aufgrund von Wechselwirkungen zwischen Kontaktlinsenpflegemitteln und HYLO PARIN® möglich sind.

HYLO PARIN® kann aufgrund der vorliegenden Erkenntnisse auch bei Kindern, schwangeren und stillenden Frauen angewandt werden.

Falls gleichzeitig Gentamicin-haltige Augentropfen angewendet werden sollen, ist ein möglichst langer Abstand von mindestens einer Stunde zwischen den Anwendungen einzuhalten, da Gentamicin im direkten Zusammenwirken mit Heparin sichtbare Niederschläge im Bindehautsack bilden kann.

Wie oft und wie lange sollte man HYLO PARIN® anwenden?

HYLO PARIN® sollte individuell nach Ihrer Befindlichkeit und der Empfehlung Ihres Augenarztes dosiert werden. Im Allgemeinen tropfen Sie 3 bis 6mal täglich 1 Tropfen HYLO PARIN® in den Bindehautsack jeden Auges. Sollten Sie HYLO PARIN® häufiger (z.B. mehr als 10mal täglich) und bei stärkeren Beschwerden anwenden, lassen Sie Ihre Augen regelmäßig vom Augenarzt untersuchen.

HYLO PARIN® ist für eine Daueranwendung geeignet, allerdings sollten Sie – wie bei allen Erkrankungen – bei länger anhaltenden Beschwerden (z. B. länger als zwei Wochen) einen Augenarzt um Rat fragen.

Wann sollte man HYLO PARIN® nicht anwenden?

HYLO PARIN® sollte nicht bei einer Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile angewendet werden.

Welche Hinweise zur Aufbewahrung von HYLO PARIN® sind zu beachten?

Nicht über 25 °C lagern (🌡️ 25 °C).

Nach Anbruch der Flasche ist HYLO PARIN® 6 Monate verwendbar.

Nach Ablauf des Verfalldatums (📅) nicht mehr anwenden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Folgende Packungsgrößen sind erhältlich:

10 ml Augentropfen

Stand der Information:

März 2021

Hersteller (🏭):

URSAPHARM Arzneimittel GmbH,
Industriestraße 35, 66129 Saarbrücken,
Deutschland

Händler in Deutschland:

URSAPHARM Arzneimittel GmbH,
Industriestraße 35, 66129 Saarbrücken
Tel.: +49 6805/9292-0, Fax: +49 6805/9292-88,
E-Mail: info@ursapharm.de, www.ursapharm.de

Händler in Österreich:

URSAPHARM Ges.m.b.H.,
Inkustraße 1-7, 3400 Klosterneuburg
Tel.: +43 2243/26006, Fax: +43 125 330 339 113,
E-Mail: office@ursapharm.at, www.hydroeyecare.at

CE 0344

Medizinprodukt

STERILE A

Ihre Meinung zu unserem Produkt ist uns wichtig!
Wir freuen uns, per Post oder via
www.ursapharm.info/hyloparin von Ihnen zu hören.



Instructions for use

Please read this information carefully because it will help you to use HYLO PARIN® properly.

HYLO PARIN®

Sodium hyaluronate and heparin sodium

For moisturisation and care of cornea and conjunctiva in irritated eyes with hyperemia, burning and itching

Sterile, phosphate-free eye drops without preservatives

What is HYLO PARIN®?

HYLO PARIN® is a sterile, phosphate- and preservative-free solution for ocular use.

Composition:

1 ml HYLO PARIN® contains 1 mg sodium hyaluronate, 1300 I.U. heparin sodium (from the intestine mucosa of pigs), glycerol, citric acid anhydrous, sodium citrate and water for injections.

What is HYLO PARIN® used for?

HYLO PARIN® humidifies, moistens and cares the cornea and conjunctiva and relieves the irritations of the eye caused by environmental burden. Symptoms such as redness of the eye, burning and itching are relieved.

When should HYLO PARIN® be used?

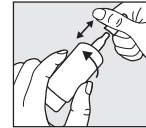
Burning, itching, tearing, foreign body sensation or the sensation of dry eyes are symptoms of an irritated eye. You rub your eyes but the complaints persist. This is a symptom that the eye is not sufficiently provided with humidity. The surface of a healthy eye is covered by a smooth, even film of tears which keeps the tissues fully functioning and rinses off any particles of dust or dirt. Some conditions put extra burden on the eyes and reduce the physiologic function of the tears.

This may be caused by staying in air-conditioned rooms, prolonged computer work or staying in a dusty environment. With increasing age less tears are produced.

HYLO PARIN® contains sodium hyaluronate, a physiologic substance which is found in the eye but also in other tissues of the body. Sodium hyaluronate has unique properties which allow it to form an even, stable, especially long-lasting layer of humidity on the surface of the eye without being rinsed away quickly. This so-called bio-adhesive property is supported by heparin. Heparin also is a physiologic substance which resembles in its chemical structure sodium hyaluronate. Sodium hyaluronate and heparin care for the cornea and conjunctiva and together with the physiologic tears they lubricate the surface of the eye. The eye is supplied with a long-lasting and stable tear film and by this protected against environmental irritations. Being preservative-free and containing physiologic substances HYLO PARIN® is usually very well tolerated.

How should HYLO PARIN® be applied?

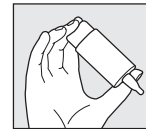
Please do not use HYLO PARIN® if the seal on the folding carton is broken or damaged before using for the first time (☹).



Step 1:

Remove cap before use.

To do this, hold the cap above the bottle. With your other hand, pull away the bottle from the cap with a rotary movement. Before the first application please turn the HYLO PARIN® bottle with its tip down and press the bottom of the bottle repeatedly until the first drop appears at the nozzle. Now the bottle is ready for further use.



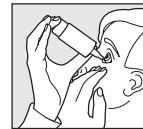
Step 2:

Hold the bottle upside down and place your thumb on the shoulder of the bottle and the other fingers on the base of the bottle.



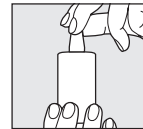
Step 3:

Support the hand holding the COMOD®-bottle with your other hand as shown.



Step 4:

With your head leaning back slightly, gently pull down your lower eyelid. Press the base of the bottle vigorously and quickly. This activates the mechanism for the release of one drop. Because of the special COMOD® valve system, the size and speed of each drop remain constant regardless of the pressure applied to the base of the bottle. Slowly close your eyes to allow the fluid to spread evenly on the eye surface.



Step 5:

Replace cap immediately after use. Ensure that the dropper tip is dry. During use, please avoid any contact between the tip of the bottle and your eye or your skin.

Each bottle releases 10 ml of solution which is equivalent to approximately 300 drops. For technical reasons a small amount will remain in the bottle.

HYLO PARIN® can be used for an unlimited period of time.

HYLO PARIN® is only for you, even people with similar symptoms should not use your eye drops.

What else do you need to know?

If you use any other eye drops there should be at least 30 minutes between the applications, and HYLO PARIN® should always be used last. Eye ointments should, however, always be administered after using HYLO PARIN®.

Because it is preservative-free HYLO PARIN® is well tolerated even when used over a longer period of time.

In very rare cases hypersensitive reactions like burning or excessive tearing have been reported which stopped immediately when the use of HYLO PARIN® was discontinued. In very rare cases allergic reactions of the skin to heparin have been reported.

HYLO PARIN® may be used while wearing contact lenses. After inserting contact lenses, waiting for about 30 minutes before applying the eye drops is recommended. In doing so you avoid intolerance reactions which may occur due to interactions between lens care products and HYLO PARIN®.

Based on the available evidence HYLO PARIN® may be used in children and pregnant or lactating women.

If gentamicin-containing eye drops should be used concomitantly please leave a long interval of at least one hour between both applications as gentamicin in direct contact with heparin may form visible precipitates in the conjunctival sac.

How often and for how long can you use HYLO PARIN®?

HYLO PARIN® should be used according to the instructions given by your doctor. Generally, you instil one drop of HYLO PARIN® three to six times a day into the conjunctival sac of each eye. If you apply HYLO PARIN® more frequently (e.g. more than 10 times per day) or suffer from more severe complaints you should consult an ophthalmologist regularly. HYLO PARIN® is suitable for long-term treatment. However – as in all persisting symptoms – you should consult your ophthalmologist if your complaints do not improve e. g. within two weeks.

When should you not use HYLO PARIN®?

HYLO PARIN® should not be used if you are hypersensitive to one of the ingredients.

What you need to know about storing HYLO PARIN®?

Do not store above 25 °C (↘^{25 °C}).

HYLO PARIN® can be used for 6 months after opening.

Do not use beyond expiry date (☞).

Keep out of the reach of children.

The following package sizes are available:

10 ml of eye drops

Date of information:

March 2021

Manufacturer (المصنع):

URSAPHARM Arzneimittel GmbH,
Industriestraße 35, 66129 Saarbrücken,
Germany

Distributor in Germany:

URSAPHARM Arzneimittel GmbH,
Industriestraße 35, 66129 Saarbrücken
Phone: +49 6805/9292-0, Fax: +49 6805/9292-88,
e-mail: info@ursapharm.de, www.ursapharm.de

Distributor in Austria:

URSAPHARM Ges.m.b.H.,
Inkustraße 1-7, 3400 Klosterneuburg
Phone: +43 2243/26006, Fax: +43 125 330 339 113,
e-mail: office@ursapharm.at, www.hydroeyecare.at

CE 0344

STERILE A

Medical device

Your opinion about our product is relevant for us!
We are looking forward to get your feedback via mail or
via www.ursapharm.info/hyloparin.